

FM 2.015
3

ნოდარ მამისაშვილი
НОДАР МАМИСАШВИЛИ
NODAR MAMISASHVILI

სევდიანი ტრიპტიქი

ვიოლინოსა და ფორტეპიანოსათვის

ГРУСТНЫЙ ТРИПТИХ

ДЛЯ СКРИПКИ И ФОРТЕПИАНО

A MELANCHOLY TRIPTYCH

FOR VIOLIN AND PIANO

ნოდარ მამისაშვილი
НОДАР МАМИСАШВИЛИ
NODAR MAMISASHVILI

14.787.1.02-62

სევდიანი ტრიპტიქი

ვიოლინოსა და ფორტეპიანოსათვის

ГРУСТНЫЙ ТРИПТИХ

ДЛЯ СКРИПКИ И ФОРТЕПИАНО

A MELANCHOLY TRIPTYCH

FOR VIOLIN AND PIANO

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 89

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 89

მივიწყებული ვალსი

ЗАБЫТЫЙ ВАЛС

3/4 30¹¹ 4²

მუს. ნ. მამიხაშვილისა

Alla valze (adagietto—moderato)

The musical score is written for piano and violin. It consists of three systems of staves. The first system shows the piano introduction with a 3/4 time signature and a tempo marking of 'Alla valze (adagietto—moderato)'. The piano part is marked 'pp' and includes the instruction 'mestizia (lene)'. The violin part is marked 'con sord' and 'sul tasto (sotto voce, Misterioso)'. The second system continues the piano part with a 'poco meno mosso' tempo change and includes the instruction '(Vn — poco meno)'. The third system features a 'a tempo' marking, a 2/4 time signature, and a first ending bracket labeled '1' with a 3/4 time signature and '(tempo ad lib.)'. The tempo then changes to 'quasi meno ±'. The piano part is marked 'p' and the violin part is marked 'Vn tempo ad lib'.

სახ. სახ. რეკომ. ბ. ბლომთაძე

a)
a tempo (insiem—ord) poco ad lib.

mf

pp (eco)

dux

Vn a tempo (insiem.. ord) poco ad lib

This system contains two staves. The upper staff is a single melodic line with dynamics *mf* and *pp (eco)*. The lower staff is a piano accompaniment with dynamics *dux* and *Vn a tempo (insiem.. ord) poco ad lib*.

FM 2.015
3

2

3

2

p

pp

This system contains two staves. The upper staff has dynamics *p* and a boxed **2**. The lower staff has dynamics *pp*.

2

This system contains two staves. The upper staff has a dynamic *pp* and a **2**. The lower staff has dynamics *pp*.

2) *mp* *piano ad lib liberta* 1)

3 (+) *pp* *piano ad lib. liberta* 2)

2) *tempo ord. ins* 3) *ord a tempo* 3)

1) Ad libitum, liberta, quasi meno ± და შესრულების სხვა თავისუფალი ფორმები „ანსამბლური პერტიკალის“ თავისუფლების შესაძლებლობებს კმნაან. Различные формы свободного исполнения допускают возможность создания и свободной «ансамблевой вертикали».

m. vbr.

3 3 3

p

2

4

ad lib.

(+)

2

3

4

3

mp

5

ad lib.

3 3 3 3 3

First system of musical notation. The top staff (treble clef) begins with a triplet of eighth notes, followed by a fermata. The bottom staff (bass clef) features a series of triplet eighth notes in the right hand and a bass line with chords and a fermata in the left hand.

Second system of musical notation. The top staff (treble clef) starts with a fermata, followed by a glissando marked 'gliss' and a fermata. It includes the instruction '(ad lib. piano)' and '(rit)'. The bottom staff (bass clef) contains the instruction 'insiem' and 'ad lib.' with a fermata, followed by a section marked 'rit' with a fermata.

Third system of musical notation. The top staff (treble clef) begins with a triplet of eighth notes, followed by a glissando marked 'gliss.' and a fermata. A circled number '5' is present. The bottom staff (bass clef) contains the instruction 'insiem ord' and features a complex bass line with chords and a fermata.

2) Insiem — insiem ordinare (Ins. ord.) — აღადგენს ანსამბლური ვერტიკალის სიზუსტეს და გამოკვეთილობას.
 Восстанавливает точность и четкость «ансамблевой вертикали».

(poco rit)

First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a *pp.* dynamic marking. The middle and bottom staves are a grand staff (treble and bass clefs) with complex chordal and melodic passages. A *(poco rit)* marking is present in the right-hand part of the grand staff.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a *(7)* marking and a *pp* dynamic marking. The middle and bottom staves are a grand staff with a *a tempo* marking in the left-hand part and a *pp* dynamic marking in the right-hand part.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with a slur. The middle and bottom staves are a grand staff with complex chordal and melodic passages.

gliss .

Musical score for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a glissando marking and a fermata. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures in both hands.

arco

arco

Musical score for the second system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'arco' and has a fermata. The piano accompaniment continues with chords and arpeggiated figures.

ad lib gliss—fa ad lib gliss—fa

ppp rit morendo

ppp rit morendo

Musical score for the third system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has 'ad lib gliss—fa' markings and a fermata. The piano accompaniment ends with a 'ppp rit morendo' instruction.

და სიჩუმების სუფიანს სვდის იღუმელაბა ი ვ ტიშინე ტაიტსა გრუსტა

6+

Intimo, ex tempore
tempo ad liberta

3/4 adagio (lento)

a tempo libero

(rubato)

pp leggiero

(ossia)

vibr. molto vibr. ord vbr.

pp morendo p

(rubato)

5/4 adagio

1
2

(liberta)
vbr. piu vbr molto vhr vbr ord

pp p

(ossia)

Musical score for the first system. The top staff is for the violin, and the bottom two staves are for the piano. A box highlights a section of the piano accompaniment with the instruction "poco a poco" and "ancora, dux" leading to "vn solo 3)".

Musical score for the second system. The top staff is for the violin, and the bottom two staves are for the piano. The instruction "con liberta rubato" is written above the piano part. Below the piano part, it says "ancora (1, 2. dux vn)".

Musical score for the third system. The top staff is for the violin, and the bottom two staves are for the piano. The instruction "poco rit" is written above the piano part, followed by "a tempo" and "rubato" markings.

3) Dux — (შავარი) განსაზღვრავს მუსიკალური მოწყობის შეტრულებების განკუთვნილ დროს ვარიანტს და მის ვადახლას გამოკვეთილ ანსამბლში (insiem) Определяет вариант продолжительности данного музыкального отрезка и переход в четкий ансамбль (insiem)

2

(3d)

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line starting with a fermata and a slur over a half note. The middle and bottom staves are for piano accompaniment, featuring several triplet markings (3) and slurs. The key signature has one sharp (F#).

3

adagio-Lento
insiem

The second system continues the musical score. It includes performance directions such as "poco rit" (poco ritardando) and "insiem" (together). The piano accompaniment features complex rhythmic patterns with slurs and dynamic markings. The tempo is marked as "adagio-Lento".

moderato

(meno mosso)

agitato

The third system shows further tempo and dynamic changes. It is marked "moderato", "(meno mosso)", and "agitato". The piano accompaniment includes slurs and dynamic markings. The tempo is marked as "moderato", "(meno mosso)", and "agitato".

meno mosso a tempo rubato ad lib.

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a 5-measure rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a 7-measure rest, then a triplet of eighth notes, and continues with harmonic support. A fermata is placed over a note in the piano part towards the end of the system.

The second system shows a vocal line starting with a 4-measure rest, followed by a melodic phrase. The tempo marking "poco rit." is present. The system concludes with a 4-measure rest and the instruction "dux piano morendo".

The third system is a piano accompaniment. It begins with a 7-measure rest, followed by a melodic line with a fermata. The tempo marking "poco rit." is present. The system ends with a 4-measure rest.

The fourth system is a piano accompaniment. It starts with a 7-measure rest, followed by a melodic line with a fermata. The dynamic markings "p" and "mp" are indicated. The system concludes with a 4-measure rest.

4♩ *insiem* 3♩

insiem

♩ *alla cadenza tempo ad lib.* 4♩ *riten.* poco a poco a tempo

3 *f* *trb*

agitato molto piu mosso (♩ ≈ ♩) *molto alcuna Licenza*

dux. vn. *trb*

5 3 *Largo* *insiem ord.*

morendo *(ins. ord.)*

$\frac{1}{2}$ (4d+)

2 $\frac{1}{2}$ Adagietto

4 $\frac{1}{2}$

2 $\frac{1}{2}$

p *tr* *carezzando*

carezzando

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a half note G4, followed by a trill on G4. The piano accompaniment starts with a whole note chord of G4 and B4. The tempo is marked 'Adagietto'.

6

2 $\frac{1}{2}$

4 $\frac{1}{2}$

2 $\frac{1}{2}$

4 $\frac{1}{2}$

carezzando

carezzando

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line has a half note G4, a quarter rest, a half note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

4 $\frac{1}{2}$

2 $\frac{1}{2}$

4 $\frac{1}{2}$

2 $\frac{1}{2}$

poco a

poco a

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The vocal line features a half note G4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment continues with sustained chords and moving lines.

FM 2015
3

2 7 4 2 4

poco rit. a tempo

poco rit a tempo

4 2 5 2 6

rit meno mosso

rit

6 5 5

Lento adagio

(insiem - liberta) insiem - ord (rit)

insiem ord adagio (rit)

Handwritten text in a purple stamp:

Handwritten text in a purple stamp:
 8. 000.00000

liberta (tempo I) dux piano

ppp

liberta

adagio poco a poco vbr. (mod)

2 adagio

3 molto vibr. ord vibr.

dux piano

3

(dux vn)

ppp

liberta

3 adagio

poco a poco vbr. molto vibr. ord. vbr.

mp

p

mp

pp

morendo

ppp

ancora 1. 2 3...

dux vn.

ელეგია
„შორეული ზარები“

ЭЛЕГИЯ
«ДАЛЕКИЕ КОЛОКОЛА»

4' +

3♩ Largo (adagio)

2♩

3♩

mf

3♩

2♩

3♩

8 - - ♩

a tempo gliss, nost 2♩

poco (rit) rubato

mp

3

f poco (rit) rubato

mp a tempo

1

3♩ 3♩ 4♩ 3♩

pp *mp* *tr*

3♩ misterioso *tr* *tr* 2♩ 5♩

pp *mp* cantabile

(non tr)

pp *mp* *tr* *tr*

(non tr)

5♩ 3♩

pp

gliss nost

2

Musical score for the first system. The top staff is a violin line starting with a forte (*f*) dynamic and a glissando. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring trills (*tr*) and a 'non tr' instruction.

2

(liberta)

agitato

dux piano

dux vn

tempo—ritmico ad lib

(in sien)

dux piano

Musical score for the second system. The top staff is a violin line with dynamics *p*, *mf*, and *f*. The bottom two staves are piano accompaniment with dynamics *pp* and *f*. Includes trills (*tr*) and a 'dux vn' instruction.

agitato

Musical score for the third system. The top staff is a violin line with dynamics *ff* and *agitato*. The bottom two staves are piano accompaniment with the instruction '(presto)'. Includes a 'dux vn ancora 1. 2. 3... ad lib.' instruction and a 'non ancora insegnad lib.' instruction.

4/4 *insiem ord.* *con sord (dux piano → morendo)*

molto agitato rubato *sf* *sf* *morendo* *pp*

dux Vn *3* *4/4*

dux vn *pp* *dux vn*

ossia *ad lib (si b¹ - do) - (do)* *flagg ad lib improvis tempo - rit molto ad lib.* *senza sord*

sempre ancora (dux vn)

ossia pizz

ossia pizz

(gliss)

arco

respiro ad lib. (ancora ad lib.) dux vn. (sempre ancora)

(9: ♩ 7 7 7 7 7 7)

4

arco

(dux piano)

ancora ad lib. (dux vn) ad lib.

flag lento gliss dux vn

tenuto

ten.

ten

ten

morendo

ppp dux vn ad lib morendo

FM 2.015
3

მიწინააღმდეგე პალსი

ЗАБЫТЫЙ ВАЛЬС

ვიოლინოს პარტია

ПАРТИЯ СКРИПКИ

მუს. ნ. შამინაშვილისა

3³⁰ 4⁺

Alla valze (adagietto—moderato)

VIOLINO

3 5

con sord

sul tasto (sotto voce, misteria)

poco meno mosso

a tempo

2 3

1

quasi meno + -

p

a tempo (insiem—ord) poco ad lib.

mf

pp (eco)

2 3

2

p

2

piano ad lib liberta

4 3

mp

3

(+)

tempo ord. ins.

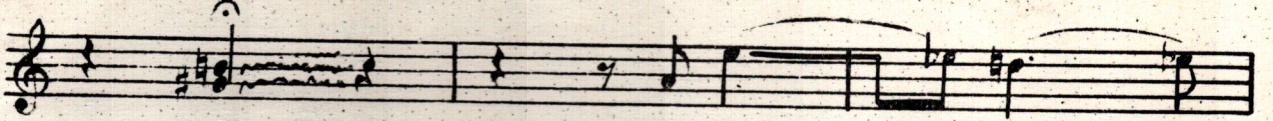
2 3

3 3

1) Ad libitum, liberta, quasi meno ± და შესრულების სხვა თავისუფალი ფორმები „ანსამბლური პერტიკალიზაცია“ თავისუფლების შეხედულებებს ქმნიან. Различные формы свободного исполнения допускают возможность создания и свободной «ансамблевой вертикали».

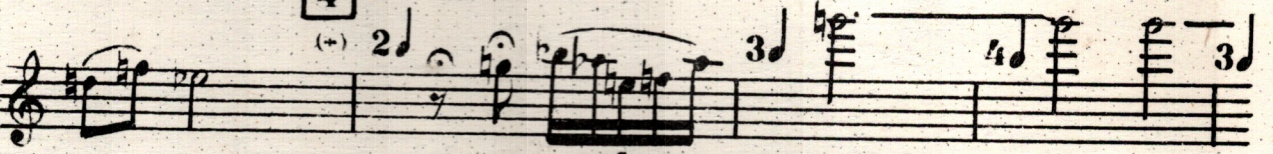


m. vbr.



p

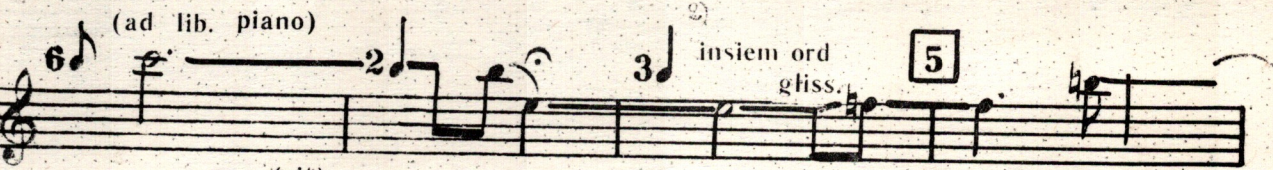
4 ad lib.



5



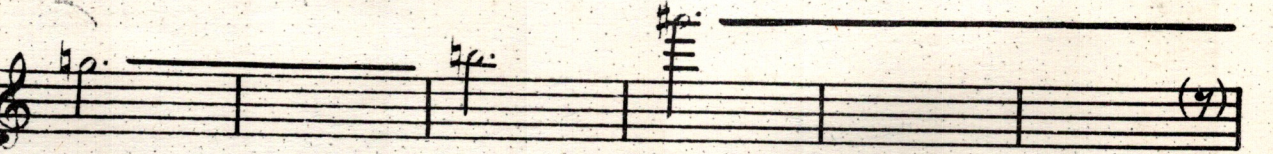
insiem + gliss



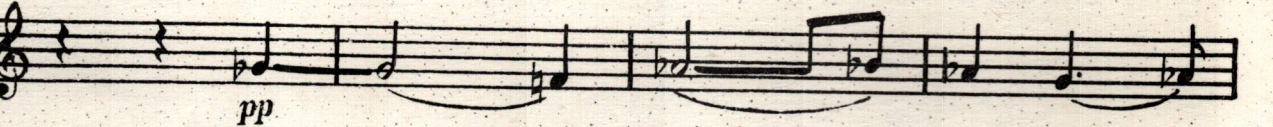
(ad lib. piano)

insiem ord gliss

(rit)



(poco rit)



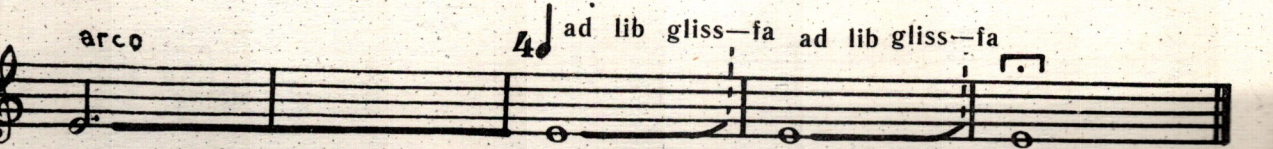
pp



arco

gliss.

arco



arco

ad lib gliss-fa ad lib gliss-fa

2) Insiem — insiem ordinare (ins. ord.) — აღადგენ ანსამბლური ვერტიკალის სიზუსტეს და გამოკვეთილობას. *ppp* rit morendo

Восстанавливает точность и четкость «ансамблевой вертикали».

და სიჩუმეშიც სუფიქსს სევდის იღუმენტაჲს ი ვ ტიშინე ტაიტსა გრუსტყ

6+ intimo, ex tempore

tempo ad liberta 1

adagio (lento)

vibr. molto vibr.

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings.

ord vbr. morendo

adagio

pp

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings.

(liberta)

vbr. piu vbr molto vbr vbr ord

(ossia)

3)

Dux vn solo

pp

p

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings.

Musical staff with notes and rests.

(6) (piano)

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings.

2

Musical staff with notes and rests.

(3)

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings.

adagio-lento
insiem

moderato

(meno mosso)

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings.

agitato

3) Dux — (მოვარი) განსაზღვრავს მუსიკალური მონაკვეთის შეტრულებების განკუთვნილობის ვარიანტს და მის ვადახვალს გამოკვეთილ ანსამბლში (insiem) Определяет вариант продолжительности данного музыкального отрезка и переход в четкий ансамбль (insiem)

meno mosso

a tempo

Musical staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a 5-measure rest, followed by a wavy line indicating a tremolo. The tempo marking 'meno mosso' is above the first part, and 'a tempo' is above the second part. The staff contains several notes with stems and beams.

rubato ad lib.

Musical staff 2: Treble clef, key signature of one sharp. It features a triplet of eighth notes. The tempo marking 'rubato ad lib.' is above the staff.

Musical staff 3: Treble clef, key signature of one sharp. It contains a 2-measure rest and a 4-measure rest. The tempo marking 'poco rit' is below the staff. The dynamic marking 'dux piano' is above the staff, and 'morendo' is below it.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of one sharp. It features a 4-measure rest and a triplet of eighth notes. The tempo marking 'insiem' is above the staff.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of one sharp. It features a triplet of eighth notes. The tempo marking 'insiem' is above the staff.

molto alcuna licenza

alla cadenza tempo ad lib. (fz)

agitato molto

rit.

Musical staff 6: Treble clef, key signature of one sharp. It features a 4-measure rest and a triplet of eighth notes. The dynamic marking 'f' is below the staff. The tempo marking 'poco a poco a tempo' is below the staff.

Musical staff 7: Treble clef, key signature of one sharp. It features a triplet of eighth notes. The tempo marking 'Largo' is above the staff, and 'insiem ord.' is below it.

Musical staff 8: Treble clef, key signature of one sharp. It features a 2-measure rest and a triplet of eighth notes. The tempo marking 'Adagietto' is above the staff. The dynamic marking 'pizz.' is below the staff, and 'carezzando' is below it.

carezzando

poco a poco rit a tempo

meno mosso

(insiem - liberta)

insiem - ord

lento adagio (rit) liberta (tempo I) dux piano

adagio

poco a poco vbr. (mod) molto vibr. ord vibr.

dux piano

adagio

poco a poco vbr. molto vibr. ord. vbr.

mp

p

mp

pp

morendo

ელეგია
„შორეული ზარები“

ЭЛЕГИЯ
«ДАЛЕКИЕ КОЛОКОЛА»

4⁺

Largo (adagio)

poco (rit) rubato

a tempo

gliss, nost

mp

misterioso

trb trb

pp

mp

cantabile

f

gliss nost

dux piano

p

(liberta)
 dux vn
 2
 agitato tempo—ritmico ad lib (in siem)+
 dux piano
 mf

ad lib 8-
 ff
 agitato 8-
 4/4

insiem ord.
 4/4 8-7
 con sord dux piano → morendo dux vn.
 1

3
 4/4
 pp

ossia
 ad lib (si do do)
 ilagg ad lib improvvis tempo—rit
 senza sord
 p

gliss
 ossia pizz
 arco
 ossia pizz

4 arco
 4/4
 (dux piano)

flag lento gliss dux vn
 tenuto ten. ten ten morendo

ფასი 1 მან.
Цена 1 руб.

28/3

რედაქტორი ნ. გუდიაშვილი
Редактор Н. ГУДИАШВИЛИ

გამომშ. დ. სეფიაშვილი
Выпуск Д. Сепиашвили

Заказ 139 Тираж 180. Подписано к печати 2. XI 89 г. Колич. форм 4.
Формат бумаги 60×90.

Итогочетный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20